393D0355

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä kesäkuuta 1993,

GATT-sopimukseen liittyvästä Euroopan talousyhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisestä öljysiemeniä koskevasta yhteisymmärryspöytäkirjasta

(93/355/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission suosituksen,

sekä katsoo, että

GATTin erityisryhmä on arvioinut, että öljysiemeniä koskevan yhteisön tukijärjestelmän vuoksi yhteisön vuonna 1962 Amerikan yhdysvalloille myöntämien tariffimyönnytysten arvo alenee,

GATTin erityisryhmä on tämän vuoksi suositellut, että yhteisö toimisi nopeasti tämän arvonalennuksen poistamiseksi,

Amerikan yhdysvaltojen kanssa aloitetuissa neuvotteluissa on saatu aikaan molempia osapuolia tyydyttävä sopimus, joka on laadittu yhteisymmärryspöytäkirjan muotoon, ja

tämä yhteisymmärryspöytäkirja on syytä saattaa nopeasti voimaan, jotta siinä olevia määräaikoja voidaan noudattaa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Tullitariffeja ja kauppaa koskevaan yleissopimukseen (GATT) liittyvä Euroopan talousyhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välinen öljysiemeniä koskeva yhteisymmärryspöytäkirja hyväksytään yhteisön nimissä.

Yhteisymmärryspöytäkirjan teksti on liitetty tähän päätökseen.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa yhteisymmärryspöytäkirja yhteisöä sitovasti.

Tämä neuvoston päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tehty Luxemburgissa 8 päivänä kesäkuuta 1993.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

N. HELVEG PETERSEN

ÖLJYSIEMENIÄ KOSKEVA YHTEISYMMÄRRYSPÖYTÄKIRJA

1. Euroopan yhteisön (EY) lainsäädännön säännökset, joita sovelletaan rypsin- tai rapsinsiementen, auringonkukansiementen ja soijansiementen tuottajiin, vahvistetaan 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1765/92.

2. EY tekee jäljempänä osoitettuja täydentäviä mukautuksia säännöksiin eduista eurooppalaisille tuottajille tämän ohjelman mukaisesti öljysiementen viljelyä koskevien erityisten maksujen osalta.

3. a) EY ei sitoudu mihinkään rahallisiin kustannuksiin tukeakseen rypsin- tai rapsinsiementen, auringonkukansiementen ja soijansiementen markkinoita, muuten kuin 1 kohdassa tarkoitetulla asetuksella säädettyjen edellytysten ja yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

   b) EY jättää "leipomokäyttöön tarkoitettujen auringonkukansiementen" viljelyn järjestelmän ulkopuolelle vuoden 1994 satoa varten suoritetuista kylvöistä alkaen.

4. EY ottaa käyttöön erityisen perusviljelyalan (EPV) niitä tuottajia varten, jotka kuuluvat öljysiementen viljelyä koskevien erityisten maksujen järjestelmään, seuraavien periaatteiden mukaisesti:

   — asteittainen soveltaminen niiden viljojen osalta, jotka on istutettu vuoden 1994 satoa ja seuraavia satoja varten,

   — liittymissopimukset huomioon ottaen, järjestelmän soveltaminen kokonaisuudessaan Espanjassa ja Portugalissa markkinointivuodesta 1995/1996 alkaen.

5. EPV-järjestelmä sisältää seuraavat osat:

   — perustetaan EY:n öljysiementen perusviljelyala, jolle myönnetään öljysiementen viljelyä koskevia erityisiä maksuja (kahdentoista jäsenen yhteisössä voimassa olevat luvut ovat liitteessä),

   — määrätyn markkinointivuoden osalta kahdentoista jäsenen EY:ssä sovelletta vaa öljysiemenille myönnettyä perusviljelyalaa vähennetään neuvoston peltokasveille vahvistaman vuosittaisen pellonpoistomäärän mukaan. Vähennys ei saa minään vuonna olla pienempi kuin kymmenen prosenttia (10 %) perusviljelyalasta.

6. Jokaisen markkinointivuoden osalta (sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 1765/92 5 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkennettujen oikaisumenettelyyn liittyvien sääntöjen soveltamista) öljysiementen viljelyä koskeviin erityisiin maksuihin sovelletaan seuraavaa täydentävää järjestystä:

   — öljysiementen viljelyä koskevia erityisille maksuille oikeutettua ja öljysiemenille myönnettyä EY:n perusviljelyalaa (5 kohdan mukaisesti tehdyn vähennyksen jälkeen) suuremman istutetun viljelyalan jokaista prosenttiyksikköä (1 %) kohti näiden öljysiementen tuottajille säädetyistä hyvitysmaksuista vähennetään yksi prosentti,

   — nämä EPV:tä suurempaan istutettuun viljelyalaan sovellettavat hyvitysmaksujen vähennykset tehdään saman markkinointivuoden aikana,

   — mukautetun hyvitysmaksun prosenttivähennys siirretään lisäksi seuraavaan markkinointivuoteen,

   — jokaisena vuotena, jolloin hyvitysmaksua ei tarvitse vähentää (toisin sanoen jolloin istutettu pinta-ala on 5 kohdan mukaisesti tehdyn vähennyksen jälkeen samansuuruinen tai pienempi kuin EPV), hyvitysmaksu voidaan kuitenkin palauttaa perusviitemäärän tasolle,

   — seuraavat hyvitysmaksun muutokset tehdään edellä kuvaillulla tavalla.

7. Jos sellaisten sivutuotteiden määrä, joita saadaan viljeltäessä öljysiemeniä tuotannosta poistetuilla maa-alueilla pääasiassa muihin tarkoituksiin kuin ihmisten tai eläinten ravinnoksi tarkoitettujen tuotteiden valmistamiseksi yhteisössä, on suurempi kuin miljoona metristä tonnia vuodessa, ilmaistuna vastaavana määränä soijapapujauhoja, EY toteuttaa aiheellisia korjaavia toimenpiteitä yhteisen maatalouspolitiikan uudistamisen yhteydessä.

8. EY myöntää alennettuun tariffiin oikeutetun kiintiön 500 000 metrisen maissitonnin tuontiin Portugaliin markkinointivuodesta 1993/1994 alkaen. Alennettu tariffi vahvistetaan tasolle, joka mahdollistaa kiintiön täyttymisen.

9. EY sisällyttää 1 - 8 kohdassa esitetyt sitoumukset kotimaisen tuen sitoumuksia koskevaan yhteisön suunnitelmaan, joka on liitettävä GATTiin liittyvään Uruguayn kierroksen pöytäkirjaan.

10. Amerikan yhdysvallat sitoutuu luopumaan kaikista vaatimuksista korvauksen saamiseksi sitoumusten laiminlyönnistä. Jos jompikumpi osapuolista katsoo, että tätä sopimusta on rikottu, osapuolet suostuvat GATTin puitteissa aloittamaan pakollisen välimiesmenettelyn rikkomuksia, vahinkoja ja korvauksia koskevissa tapauksissa.

3 päivänä joulukuuta 1992.

LIITE

Erityisen perusviljelyalan järjestelmä, jota sovelletaan öljysiemeniin kahdentoista jäsenvaltion EY:ssä (1)

(Soijapavut, rypsin- ja rapsinsiemenet ja auringonkukansiemenet)

Maa/öljysiemenet	Viitevuosi(2)	
	1994/1995	1995/1996 ja seuraavat markkinointivuodet(3)
	Hehtaarit	
ESPANJA		
Auringonkukansiemenet	1 411 000	—
PORTUGALI		
Auringonkukansiemenet	122 000	—
12 JÄSENEN EY		
Muut	3 966 000	—
Yhteensä	—	5 128 000

(1) Lukuja on vähennettävä peltokasvien vuosittaisen pellonpoistomäärän mukaan.

(2) Jakso 1994/1995 viittaa EY:n markkinointivuoteen, toisin sanoen vuoden 1994 satoa varten istutettuihin öljysiemeniin (sekä syys- että kevätmuodot).

(3) On sovittu, että jos EY:n jäsenmäärä kasvaa, tätä sopimusta muutetaan siten, että erityistä perusviljelyalaa suurennetaan määrällä, joka ei ole suurempi kuin kolmen liittymistä välittömästi edeltäneen vuoden perusteella laskettu liittyvän jäsenvaltion keskimääräinen tuotantoala.